



## GOLDANKAUF Otto Schulte

Ankauf von: Altgold,  
Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin  
und Zinn zu fairen Preisen.  
Garantiert!

Essen-Katernberg, Viktoriastr. 2 · Tel. 0201 8 56 62 94

Zerstörungsfreie Spektrometeranalyse

[www.schulte-otto.de](http://www.schulte-otto.de)

Mo. bis Fr. 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr

## Das Stadtteilstfest „Katernberg blitzt auf“ sucht noch Teilnehmer

Am Samstag, 29. August 2015, findet erstmalig die Veranstaltung „Katernberg blitzt auf“ von 15.00 bis 22.00 Uhr statt. Für das Stadtteilstfest ist der verantwortliche Veranstalter „Arbeitskreis Kunst und Soziales“ noch bis Freitag, 10. Juli 2015, auf der Suche nach Vereinen, Initiativen, Institutionen, Hobbygruppen, Privatpersonen und Ehrenamtlichen, die einem interessierten Laufpublikum Einblick in ihren Alltag gewähren oder daran teilhaben lassen möchten. „Wir freuen uns sehr über die bis heute über 40 bereits eingegangenen Anmeldungen. Mit dabei sind zum Beispiel der türkische Frauenverein Ana-Tolia, die Ayasofya Moschee, die Bunten Gärten, das Bürgerzentrum Kon-TAKT, die Freie Schule Essen, die Jugendhilfe Essen, der Sportverein DJK Katernberg 1919 e.V., das Louise-Schroeder-Sozial-Zentrum der AWO, der polnische Kreis PIAST, das Youth Culture und viele mehr. Wir hoffen darauf, weitere, eventuell auch private Akteure und Akteurinnen für die Veranstaltung gewinnen zu können“ berichtet Projektleiterin Nora Schlebusch. Wer teilnehmen möchte, braucht hierfür auch nicht zwingend eigene Räumlichkeiten. Eine Gruppe Jugendlicher beispielsweise, die sich in privaten Räumen regelmäßig zum gemeinsamen Musikmachen oder Hip-Hop-Tanzen trifft, ist ebenso eingeladen, die Veranstaltung zu nutzen um sich öffentlich zu präsentieren. Jeder kann sich zu unkommerziellen Zwecken bewerben. Die Anmeldung ist bis zum Freitag, 10.

Juli 2015, über ein Formular möglich, das auf der Homepage [www.blitztauf.blogspot.de](http://www.blitztauf.blogspot.de) als Download zur Verfügung steht oder kann bei Projektleiterin Nora Schlebusch direkt unter [0176.76486994](mailto:0176.76486994) oder [blitztauf@gmail.com](mailto:blitztauf@gmail.com) angefordert werden. Alle offiziellen Akteurinnen und Akteure werden für „Katernberg blitzt auf“ am Samstag, 29. August 2015, auf einer speziellen Stadtteil-karte mit kurzen Porträts vermerkt. Unter den vielfältigen Programmpunkten, die schon feststehen, finden sich viele offene Türen, die Blicke hinter die Kulissen erlauben, ein bezirklich angelegter Fotowettbewerb, eine Lesung, eine Einladung zum gemeinsamen Sommertanz, eine interaktive Ausstellung und vieles mehr. >Katernberg blitzt auf< ist ein gemeinsames Projekt welches aus dem Arbeitskreis Kunst und Soziales, der seit 2013 als Teil der Sozialraumkonferenz besteht, hervorgeht. Ziel der Initiative ist es, im dialogischen Austausch langfristig wirksame Projekte in den Stadtteilen Essen-Katernberg, Essen-Schonneck und Essen-Stoppenberg zu realisieren. Mitglieder des Arbeitskreises: Kon-TAKT, ISSAB, Jugendamt Essen, Jugendwerk der AWO Essen, Jugendzentrum Schonneck, PACT Zollverein, Stellwerk GmbH, Stiftung Zollverein. **Katernberg blitzt auf:** SA. 29. August, 15-22 Uhr, Katernberg. **Eintritt frei.** (Weitere Infos folgen).

Für Sie in  
Gelsenkirchen-Rotthausen  
Mozartstr. 16/  
Ecke Steeler Straße  
Telefon 0209 590 888 51

## Physiotherapie

Ilias Tsaous

- Krankengymnastik
- Bobath
- manuelle Therapie u. v. m.
- Termine nach Vereinbarung



Eine Spielszene von 2013 zwischen Rot-Weiss Essen und dem Wuppertaler SV.

Foto: Till Schwachenwalde

## Stars von morgen am Schetters Busch PRIMEX Steel Trading U19 Cup am 18./19.7.

### Der Sommer hat Nordrhein-Westfalen im Griff.

Temperaturen um die 35 Grad sind aktuell keine Seltenheit. Alle verkriechen sich in die schattigsten Plätze, um sich bloß nicht zu viel zu bewegen. Alle? Nein, ein kleines Fleckchen in NRW, genauer gesagt, die Sportanlage Schetters Busch, wird längst von vielen ehrenamtlichen Helfern auf den PRIMEX Steel Trading U19-Cup vorbereitet. Was sich zunächst darstellen lässt wie ein Asterix-Comic, ist für die Spielvereinigung Schonneck längst zur Gewohnheit geworden. Wenn am 18. und 19. Juli (Samstag / Sonntag) wieder traditionell bekannte Vereinswimpel in den Autos auf dem Parkplatz hängen, Jugendliche in Trikots über den Kunstrasen laufen, die der Schonbecker an sich sonst nur aus der Sportschau kennt, weiß jeder: Der alljährliche U19-Cup ist im vollen Gange. Das Teilnehmerfeld kann sich sehen lassen. In der „Müga Service“-Gruppe trifft Gastgeber Spielvereinigung Schonneck auf Rot-Weiß Oberhausen und

den Wuppertaler SV. Die „Isemann & Kling“-Gruppe füllen Stadtnachbar Rot-Weiss Essen, die Jugendförderverein Nordwest (ehemals VfB Oldenburg) und dem KFC Uerdingen 05. Komplettiert wird das neunköpfige Teilnehmerfeld durch die Stauder-Gruppe, in der die U19-Teams vom 1.FC Köln, Eintracht Braunschweig und dem 1.FC Mönchengladbach. Im dritten Anlauf hat es 2014 für die A-Junioren des MSV Duisburg doch noch geklappt. Die Meidericher gewannen den hochkarätig besetzten HUK-COBURG U19-CUP, der fortan PRIMEX Steel Trading U19-Cup genannt wird. (...) Mit dem ETB Schwarz-Weiß Essen gelang einem Niederrheinligisten der Einzug ins Finale. Nur der MSV war im Finale stärker als das Team vom Uhlenkrug. Den dritten Platz sicherte sich das Team von Eintracht Braunschweig. „Wir sind gespannt, wer auf den MSV folgt“, rätselt Tobias Tenberken, 1. Vorsitzender der ausrichtenden Spielvereinigung schon seit Wochen. Aber er weiß: „Die bei-

den Tage werden ausreichend Unterhaltung bieten. Ein Besuch lohnt sich allemal, zumal die Spiele lediglich 45 Minuten dauern. Tenberken: „In dieser kurzen Spielzeit kann alles passieren. Jeder kann durch einen Lucky Punch jeden schlagen.“ Wer die Stars von morgen schon jetzt aus nächster Nähe sehen möchte, hat die Chance am Samstag, 18. Juli 2015 (11-19 Uhr), und Sonntag, 19. Juli 2015 (10-18 Uhr), auf der Sportanlage Schetters Busch. Die jeweiligen Gruppensieger, sowie der beste Zweitplatzierte bestreiten am Sonntag das Halbfinale. Die restlichen Dritten spielen die Halbfinals der Platzierungsspiele. Im Anschluss erfolgt das Spiel um Platz 3, sowie das abschließende Finale. Auch bei schlechterem Wetter gibt es die Möglichkeit, nichts zu verpassen, denn die überdachte Sitz- und Stehtribüne bietet Platz für über 500 Zuschauer.

**Thorsten Sterna**  
- Pressesprecher -  
SpVg Schonneck 1910 e.V.

### Spezialbrillengläser für altersbedingte Makuladegeneration

Jetzt testen!

**„Ich habe eine Makuladegeneration. Mir fehlt ein Teil des Sichtfeldes. Ich konnte fast nichts mehr lesen oder in der Ferne erkennen. Mit den neuen Spezialbrillengläsern AMD-Comfort von SCHWEIZER hat mich mein Augenoptiker optimal versorgt. So bin ich im Alltag wieder aktiv und sicher.“**

- Bessere Wahrnehmung von Details
- Kontraststeigerung bei natürlichem Farbsehen
- Verbesserte Schärfentiefe
- Mehr Sicherheit zuhause und unterwegs

## optik faude GmbH

...sorgt für gutes Sehen

**BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE**  
Katernberger Str. 19 - 45327 Essen - Katernberg  
Tel.: 0201 - 30 26 99

Anruf genügt



**Tel.: 21 14 13**

Wir kommen gern zu Ihnen und..

- beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
- informieren Sie über neue Produkte
- stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
- liefern, was Sie wirklich benötigen
- stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
- weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein – wir nehmen uns Zeit für Sie
- sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

Sie sehen also:  
ein Anruf lohnt – egal wo man wohnt

Machen Sie mit uns einen Termin  
Montags bis freitags v. 9.00 – 18.00 Uhr



# FÖRSTER

HiFi · TV · Video · Elektrogerät  
Gelsenkirchener Str. 48 · E. - Stoppenberg

**Wir sind gern  
auch nach dem Kauf für Sie da!**

Wolff – Dippel  
Holzmeier – Fränkel  
Rechtsanwälte

### Gerhard Wolff

Arbeitsrecht  
Mietrecht  
Bau- und Immobilienrecht  
Erbrecht

### Lars Dippel

Fachanwalt f. Verkehrsrecht  
Unfallregulierung  
Bußgeldrecht  
Strafrecht  
Versicherungsrecht

### Jörg Holzmeier

Fachanwalt f. Medizinrecht  
Arzthaftungsrecht  
Pflegerrecht  
Erwerbsminderung  
Schwerbehinderung

### Monika Fränkel

Scheidungsrecht  
Unterhaltsrecht  
Sorgerecht  
Betreuungsrecht

Hallostraße 3 · 45141 Essen  
(am Stoppenberger Markt)  
Tel.: 0201 / 1 25 260 · Fax: 1 25 26 27  
[www.hallo-kanzlei.de](http://www.hallo-kanzlei.de)





Im Bild ist GSE-Bewegungstherapeut Ulf Bosak mit seiner Sitztanzgruppe

## Hospital Hl. Geist feierte buntes Sommerfest

Mit Auftritten der „nährischen Elf“, dem Clown Balu und vielem mehr feierte das Hospital zum Heiligen Geist im Drostenbusch 61 sein diesjähriges Sommerfest. Das Pflegeheim unter Trägerschaft der GSE Gesell-

schaft für Soziale Dienstleistungen Essen mbH, hat bewusst ein generationenübergreifendes Programm für das Fest ausgesucht: „Unsere Bewohnerinnen und Bewohner haben sich sehr über die kleinen Besucher gefreut“, sagt

Heimleiter Antonio Beckmann. Damit die Knirpse bei ihrem Besuch im Pflegeheim auch Spaß hatten, wurde extra ein Kinderschminken organisiert. Eine Torwand und ein Glücksrad sorgten für weitere Kurzweil. Besonde-

rer Höhepunkt des Festes war der einstudierte Sitztanz der Bewohner des betreuten Wohnens aus dem benachbarten Peter-Reise-Haus.

## Kindergesundheitsmobil geht in Verlängerung

Seit September 2012 ist das Kindergesundheitsmobil in Essen unterwegs, nun wurde die Projektlaufzeit um 18 Monate bis März 2017 verlängert. Das durch die McDonald's Kinderhilfe Stiftung finanzierte Projekt wird von derzeit 5 auf zukünftig 17 Standorte erweitert, zudem wird das Mobil künftig regelmäßig Übergangsheime für asylsuchende Menschen anfahren. Seit das bundesweit einmalige Pilotprojekt, das sich die Stärkung und Förderung der Kindergesundheit in Essen zum Ziel gesetzt hat, an den Start gegangen ist, wurde das rollende Bera-

tungsangebot für medizinische und pädagogische Fragen laufend evaluiert und optimiert. Das Mobil hat sich seit dem Start als Brücke zur medizinischen und pädagogischen Regelversorgung für Kinder und deren Eltern etabliert, die diese aus unterschiedlichsten Gründen bislang nur unregelmäßig in Anspruch genommen hatten.

Allein 2014 hat das Team, bestehend aus Sozialpädagogen, einem Übungsleiter, einem Kinderarzt sowie einer Projektleitung, 9.573 Besucher informiert und beraten.

### Standort auch in Katernberg

Die McDonald's Kinderhilfe Stiftung, die Stadt Essen und der Deutsche Kinderschutzbund Ortsverband Essen e.V. haben nun eine Verlängerung der Projektphase sowie eine Standorterweiterung auf 17 Standorte beschlossen. „Das Kindergesundheitsmobil hat sich in den Stadtteilen etabliert und sein Angebot wurde an die Bedürfnisse der Besucher vor Ort angepasst. Wir werden die nächsten Monate nutzen, um dieses zukunftsweisende Projekt weiterzuentwickeln“, so Dr. Micha Wirtz, Vorstand der McDonald's Kinderhilfe Stiftung. Die Kooperationspartner wollen nun weiterhin mit vereinten Kräften daran arbeiten, die Situation von Kindern zu verbessern, die nicht oder nur unzureichend ins Regelsystem integriert sind. Neben den öffentlichen Plätzen im Essener Norden, unter anderem dem Katernberger Markt (Do. 15 - 18 Uhr), fährt das Kindergesundheitsmobil inzwischen auch Übergangwohnheime für asylsuchende Menschen an. Der Fokus liegt dabei auf der medizinischen Beratung der dort lebenden Kinder und Eltern. Mit dem Angebot sollen die Eltern für gesundheitliche Themen sensibilisiert und impfpräventable Erkrankungen möglichst verhindert werden. Weiterhin Teil des Angebots ist auch der Kindergesundheitspass, der in den letzten Monaten mehr als 800 Mal an die Besucher des Mobils ausgegeben wurde. Der Kindergesundheitspass war Mitte letzten Jahres als zentrales Instrument entwickelt worden und bietet den Kindern eine Reihe von Aktionen zu den Modulen Gesundheit, Ernährung, Bewegung und Wahrnehmung an. Außerdem erfolgte seit dem Start des Projekts ein Ausbau der ärztlichen Aktionen, der Elternarbeit sowie der Angebote für die Netzwerkpartner wie Schulen und Kitas.



Allein 2014 verzeichnete das Kindergesundheitsmobil 9.573 Besucher. Nun wurde das Projekt bis März 2017 verlängert. Foto: McDonald's Kinderhilfe Stiftung

**www.kozica-reisen.de**

Angebote Sommerferien 1W ab 2W ab  
 Teneriffa: Blue Sea Interpalace 4\* HP 509,- 709,-  
 Türkei: Venus, Side 4\* AI 549,- 919,-  
 Mallorca: La Nina, Cala Millor 3-4\* HP 559,- 889,-  
 Gran Canaria: IFA Catarina 4\* HP 609,- 889,-  
 Fuerteventura: Royal Suite 4\* AI 669,- 899,-

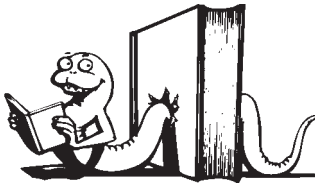
**URLAUB-AUF-SEE.DE**

AIDAbella Kurzreise Nordsee 23. Sep. - 1. Okt. - 4 Tg ab 379,-  
 AIDAstella Mittelmeer 7.11. - 17. Okt. - 6 Tg AIDA ab 699,-  
 AIDAblu westl. Mittelmeer 14./24. Okt. - 10 Tg ab 999,-  
 AIDAcara Kanaren/Kapverden 2. Nov. - 2. Dez. ab 1199,-  
 AIDamar New York/Karibik 4. Nov. - 13. Tg ab 1899,-  
 AIDAprima Singapur nach Abu Dhabi 29. Okt. - 26. Tg ab 2839,-  
 AIDAstella Türkei-Kombi 13. Sep. - 11. Okt. - 12 Tage  
 5 Tg 5\* Hotel Türkei + 1 Wo AIDA ab 1249,-  
 AIDAsol Kanaren-Kombi 22./29. Nov. + 6./13. Dez. + 3. Jan.  
 1 Wo 4\* Gran Canaria + 1 Wo AIDA 2 Wo ab 1099,-  
 TUI Cruises Premium Alles Inklusive  
 Mein Schiff 4 Kanaren 22. Nov./6. Dez. Balkon 1 Wo ab 1195,-  
 Mein Schiff 2 Mittelmeer/Dubai 26. Nov. - 17 Tg ab 1495,-  
 Mein Schiff 3 Karibik 4./11. Dez. - 2 Wo ab 2390,-  
 Mein Schiff 3 Mittelmeer 2. Aug. - 1 Wo Balkon ab 1299,-

**0201 8 30 30 01**  
 Kozica Reisen GmbH - Meybuschhof 46a - 45327 Essen

**Fern- oder Lesebrille  
 Komplettpreis  
 ab 35 €  
 optik miebach  
 Viktoriastr. 5-7  
 Tel. 30 76 56**

**wohnen im  
 Wohnfühl-Ambiente  
 ganz in Ihrer Nähe  
 Essen-Katernberg  
 Katernberger Str. 17  
 Tel.: 0201 30 12 28  
 mob. 0160 -91547391  
 pensionamarkt.de**



### Kurz gemeldet Bibliotheken in den Ferien

Das Jugendbibliothekszentrum Schonnebeck hat von Montag 20. Juli bis Freitag, 31. Juli geschlossen. Die Stadtteilbibliothek an der Katernberger Straße ist auch in den Sommerferien durchgehend zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

**Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten**

Gaupenausbauten  
 Fassadenverkleidung  
 Dachrinnen (Zink+ Kupfer)  
 Kaminkopfverkleidung  
 Reparatur-Sofortdienst  
 Rinnenreinigung inkl.  
 Schutzanstrich

**Alle Arbeiten zum Festpreis  
 Bauausführung kurzfristig**

**B+S**  
 Braun + Sohn  
 Bedachungs GmbH  
 Mitglied der Dachdecker-Innung  
 Meisterbetrieb

Tel. 0201 29 07 51  
 Fax 29 62 12  
 www.braun-sohn.de

**Wir verwöhnen Ihre Füße**

**Termine:  
 Tel. 30 20 680  
 oder im Geschäft**

Medizinische Fußpflege

**Kaldenkirchen**  
 Katernberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680

**Entspannt zu Ihrem Flughafen:**

- Amsterdam • Dortmund • Düsseldorf
- Frankfurt • Köln/Bonn • Paderborn!

Sie fliegen in den Urlaub?  
 Wir fahren Sie günstig zum Flughafen und holen Sie pünktlich wieder ab. Denn mit uns beginnt der Urlaub schon vor der Haustür.

**KÖPPEN**  
 ☎ (02 01) 2 19 19 • ☎ 30 30 30  
 www.koepfen.de

## Nord-Ost-Bad bleibt bis 19.7. geschlossen

Ab dem 20. Juli ist das Bad zu den gewohnten Zeiten wieder geöffnet. Das Hauptbad bleibt für die gesamten Sommerferien geschlossen. Bei Rückfragen erreicht man unter Tel. 88-52205 Michael Ruhl und Simone Kruk-Braun unter Tel 88-52234.

**SPVG ESSEN SCHONNEBECK 1910**

**PRIMEX Steel Trading**  
**U19 SC 2015**  
**18./19. Juli 2015**  
 Samstag (ab 12 Uhr) - Sonntag (ab 11 Uhr)

**Sportanlage Schetters Busch**

**Die Stars von morgen kommen nach Schonnebeck  
 Sei dabei!**

**IHRE IDEALE HAUI  
 VICHY  
 LABORATOIRES**

**IDEAL SOLEIL  
 BRONZE**

**ENDLICH VEREINT:  
 HOHER SONNENSCHUTZ UND  
 SCHNELLERE BRÄUNE**

**VICHY IDEAL SOLEIL  
 BRONZE  
 50**

**OHNE PARABENE  
 EMPFINDLICHE HAUT**

**kürsch**  
 am schonnebeder markt  
 stefan kürsch e.K. fun. +49 201 216363  
 Pönerstrasse 111 fax. +49 201 8915511  
 45309 essen apo@apo.kuersch.de

## Kleiderstube Rotthausen sucht ehrenamtliche Helfer

In der vom Caritas-Verband Gelsenkirchen initiierten Kleiderstube Rotthausen an der Richard-Wagne-Straße 3, wird seit Januar 2015 kostenlos Bekleidung und Spielzeug an die Zuwanderer aus Südosteuropa ausgegeben. Das achtköpfige Team sucht jetzt zur Unterstützung weitere ehrenamtliche Helfer. Interessierte und engagierte Freiwillige können sich jeden Mittwoch von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr unverbindlich in der Kleiderstube informieren. **Hans-Günter Iwanek**





Auch in diesem Jahr ist das Werksschwimmbad Schauplatz für ein außergewöhnliches Freiluftkino.  
Foto: Jochen Tack/Stiftung Zollverein

## Freiluftkino im Werksschwimmbad Das Motto: „Luft trifft Wasser“

Auch in diesem Jahr ist das Werksschwimmbad Schauplatz für ein außergewöhnliches Freiluftkino. Am 2. Juli 2015 um 20.30 Uhr startete das Open-Air-Kino direkt am Pool. An insgesamt sechs Donnerstagen in den NRW-Sommerferien stehen Kinofilme auf dem Programm, in denen das Element Luft eine besondere Rolle spielt. An Kinotagen ist das Werksschwimmbad bis zum Einbruch der Dunkelheit geöffnet, Gastronomie vor Ort ist vorhanden. Dass Träume fliegen können, zeigte am 2. Juli der Trickfilm „Oben“ (USA 2009, 96 Min.). Der Film erzählte die Geschichte von Carl Fredericksen, der sich nach dem Tod seiner Frau den lang gehegten, gemeinsamen Traum erfüllen möchte: Samt Häuschen, das er an Ballons aufhängt, schwingt sich der 78-Jährige in die Lüfte, um die Welt zu bereisen und Abenteuer zu erleben.

Am 9. Juli landet in der Drama-

Komödie „Up in the Air“ (USA, 2009, 110 Min.) Workaholic und Viel-Flieger Ryan Bingham, dargestellt von George Clooney, unsanft auf dem Boden der Tatsachen. Als eine Kollegin einen Weg findet, ihn überflüssig zu machen, muss er seinem Leben eine neue Richtung geben. Weiter geht es am 16. Juli mit der Dokumentation „Deutschland von oben“ (D, 2012, 118 Min.), die vom Wattenmeer, über die Duisburger Stahlwerke bis zu den Allgäuer Alpen mit Bildern einer Deutschlandreise aus der Vogelperspektive beeindruckt. Wohl jedes Kind weiß, was „Mary Poppins“ aus dem Jahr 1964 (USA, 139 Min.) mit dem Thema Luft zu tun hat.

Am 23. Juli bringt das märchenhafte Kindermädchen den Kindern des Bankiers Banks das Fliegen bei.

Am 30. Juli: Nicht mit Regenschirmen sondern in Marinejets fliegen hingegen die Piloten im

US-Amerikanischen Action-Klassiker „Top Gun“ aus dem Jahr 1986 (USA, 110 Min.). Am 6. August muss sich Schauspieler Riggan Thomson von seinem vergangenen Ruhm als Darsteller der Actionfigur „Birdman“ (USA, 2014, 120 Min.) verabschieden und sich auf einer weit aus bodenständigeren Theaterbühne zurechtfinden.

Zeit: Donnerstags ab 20.30 Uhr, an Kinotagen ist das Werksschwimmbad für Kinobesucher bis zum Einbruch der Dunkelheit geöffnet; Eintritt: 5 Euro [erm.: 3 Euro] je Veranstaltung. Veranstalter: Stiftung Zollverein Info: Fon 0201 2 4 6 8 10, info@zollverein.de, www.zollverein.de Tickets an der Abendkasse, Reservierung vorab unter karten@zollverein.de Ort: Areal C [Kokerei], Werksschwimmbad [C75], Arendahls Wiese, 45141 Essen.

## Bei großer Hitze ab ins kühle Nass des Frei- und Wellenbads Nienhausen

Am am 9. Mai 2015, um 8:00 Uhr, hat die Freibadsaison im Frei- und Wellenbad des Gesundheitsparks Nienhausen, Feldmarkstraße 101, begonnen. 40.000 hl Wasser laden zum Schwimmen und Plantschen ein. Wasserratten stehen ein 50 m Sportbecken, ein großes Wellenbad und ein Kinderbecken mit Rutsche zur Verfügung. Der Mut-

ter-Kind-Planschbereich ermöglicht auch den ganz Kleinen eine schöne Abkühlung an heißen Tagen. Zusätzlich laden die großzügigen Liegewiesen mit zwei Beachvolleyball-Anlagen sowohl zur sportlichen Betätigung als auch zum Verweilen und Entspannen ein. Das Freibad hat täglich von 8:00 bis 19:00 Uhr geöffnet.

Tageseintrittspreise: Erwachsene: 4,00 Euro; Kinder und Jugendliche (6-15 Jahre) 3,00 Euro Tipp: Gäste der Sauna- und Solelandschaft können das Frei- und Wellenbad während ihres Aufenthaltes kostenlos nutzen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.nienhausen.de](http://www.nienhausen.de)



Ein Sieger: Vier Jahre in Folge.  
330.000 Gewinner – unsere Kunden.

2012 – 2013 – 2014 – 2015

Gut für Essen: „Die Sparkasse ist in Essen die beste Adresse, wenn es um Finanzfragen geht.“ (Focus-Money – Sieger Bankentest). Der Beweis dafür ist der Sieg beim City Contest Privatkundenberatung – und das schon zum vierten Mal in Folge. Nutzen Sie die Kompetenz der Kundenbetreuer und lassen sich jetzt beraten. Übrigens: In diesem Jahr gelang sogar ein Doppelsieg – auch in der Firmenkundenberatung steht die Sparkasse Essen ganz oben auf dem Siegerpodest. [www.sparkasse-essen.de](http://www.sparkasse-essen.de)

Sparkasse Essen



## „Ferienspatz“ Landeplatz

Freie Schule Essen 9.-17.7.

**Spiel ohne Grenzen**  
2 Tage/9 + 10 Juli  
jeweils 11-15 Uhr/20 Kinder.  
Lustige Spiele für gute Laune und viel Bewegung, incl. Essen und Trinken alle Teilnehmer:  
6,- Euro ab 6 J.  
mit Ferienpass: 5,- Euro

## Jugendfahrt nach Hamburg

3 Tage/2 Nächte/  
13.7.2015 - 15.07.15  
**Hamburg Live!**  
Als kulturelles Highlight besuchen wir das Musical „Das Wunder von Bern“. Wir erleben Hamburg live, wie z.B. die Landungsbrücken, der Hafen, Museen. Shoppen + Freizeit gehören natürlich auch dazu. 2 Übernachtungen im Ibis Hotel mit Frühstück, Fahrt mit dem Zug + das Musical gehören zum Angebot. 20 Teilnehmer. Treffpunkt: Essen Hauptbahnhof 9.30 Uhr. Abfahrt 9.59 Uhr Vorkasse bei Anmeldung/ zuzüglich Taschengeld. Für Frühstück ist gesorgt, weitere Speisen über Taschengeld alle Teilnehmer: 98,- Euro ab 12 Jahren mit Ferienpass: 95,- Euro Termin: 13.07.2015 - 15.07.2015 Treffpunkt: Essen HBF 09.30 Uhr Zurück: Essen HBF 18.00 Uhr

## Wunderland Kaikar

Freizeitpark, 17. Juli 2015  
50 Personen/ab 6 Jahren  
Heute sind wir im Schlaraffenland. Spielen, Toben, Fahrgeschäfte, Essen + Trinken soviel ihr wollt. Hin- und Rückfahrt mit einem Reisebus, alle Teilnehmer: 20,00 Euro ab 8 Jahren oder für Familien mit Kindern mit Ferienpass: 18,- Euro, ohne 20,- Euro. Familien erhalten auf den Gesamtpreis 5 Euro Rabatt (ab 3 Personen). Treffpunkt: Schalker Straße gegenüber der Moschee 8.30 Uhr. Abfahrt 9.00 Uhr Zurück in Essen ca. 18.00 - 18.30 Uhr. Bitte schnell anmelden.

## Ferienspatz Sommer 2015

Schalkestr.19a, 45327 Essen  
Tel: 0201-37 12 55  
Anmeldungen: persönlich, per E-mail, telefonisch (gilt für alle Angebote) Anmerkung: Vorkasse bei Anmeldung (gilt für alle Angebote)

## „und Jugendhaus Neuhof

Mittwoch, 8. Juli 9.45 - 18.00 Uhr. Ausflug ins Irrland. Auf Rettungsmission im Irland.  
Kostenbeitrag: 3,- Euro  
Freitag, 10. Juli 9.45 - 18.00 Uhr Schwimmen. Aquarella und Schwimmern gehen schwimmen. Wir fahren ins Maritimo. Kostenbeitrag 3- Euro

Treffpunkt für alle Aktionen ist das Jugendhaus Neuhof. Eine Anmeldung ist nur für Ausflüge erforderlich. Die Anmeldungen erfolgen bis spätestens einen Tag vor dem Ausflug im Jugendhaus Neuhof (30 13 70). Alle teilnehmenden Kinder sind versichert. Die Verpflegung für die Ausflüge ist von den Kindern mitzubringen.  
Treffen : 9.45 Uhr im Neuhof.



Sie begrüßten die Gäste, die zum Louise Sommerfest gekommen waren (v. li.) Heimleiter Gregor Twardon, Silvia Blaskowski, Vorsitzende des AWO Ortsvereins Katernberg, AWO Essen Vorsitzender Michael Franz und 1. Bürgermeister Rudolf Jelinek.



Singzwerge und Seniorenchor sind seit langem gute Freunde. Sie treffen sich regelmäßig zum gemeinsamen Singen, wie auch hier beim Louise-Sommerfest.

## Sommerfest im Louise mit Countryband und Bullriding

Es war nicht unbedingt Kaiserwetter am 20. Juni, als der Fanfarenzug Katernberg das Louise Sommerfest eröffnete, es war zwar bewölkt aber es blieb trocken und die Menschen kamen wie jedes Jahr, um mit den Bewohnern und deren Familien, mit Nachbarn und Freunden, Groß und Klein, das traditionelle Louise-Sommerfest zu feiern. Das Team des AWO Sozialzentrums hatte ein kunterbuntes Programm zusammengestellt mit den Singzwerge und dem Seniorenchor, der Kindertanzgruppe Ruhrnixen, dem Lateinamerikanischen Tanzduo und der Countyband The Krauts, die das „Wilde Westen Flair“ verbreiteten. Wie immer war für Essen und Trinken vorzüglich gesorgt. Wer mehr auf „süß“ stand, konnte sich im Saal bei Life-Musik von Werner Bellingroth am Kuchenbuffet bedienen. Die Kinder vergnügten sich derweil mit Bullriding, Dosenwerfen, Mal-oder Schminkaktionen. Und alle, die ein glückliches Händchen beim Los-Erwerb hatten, konnten am Ende mit einem schönen Tombola- Preis nach Hause gehen.



Kinder und Senioren Hand in Hand, eine gelungene Symbiose der Heimbewohner mit den Kindern der KiTa Katernberg Mitte.  
Fotos: Willi Zimmermann

AMBULANTE  
ALTEN- UND  
KRANKENPFLEGE

# Sonnenblume

ANDREA AKSOY GmbH

- Pflege mit Respekt & Herz
- individuell auf Sie abgestimmt
- Qualität ist für uns selbstverständlich
- Bezugspflege mit festen Bezugspersonen

Meybuschhof 46    Tel.: 0201 5024846  
45327 Essen    Fax: 0201 500908

[www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de](http://www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de)  
info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de

## Der Pflegedienst an Ihrer Seite

Über 200 zufriedene Klienten

Ergebnis der MDK-Prüfung 2015 : sehr gut (1,3)  
(Landesdurchschnitt 1,4)





Prof. Heinrich Theodor Grütter - Direktor des Ruhrmuseums (li.) - und Prof. Dr. Peter Zec - Geschäftsführer des Red Dot Design Museums hoffen auf zahlreiche Interessenten.

Foto: Ruhr Museum

## „Dauernde - nicht endgültige Form“ Ruhr Museum und Red Dot Design Museum zeigen Ausstellung über die Geschichte des Design Zentrums NRW in Halle 5

Seit dem 29. Juni bis 23. August 2015 präsentieren das Red Dot Design Museum und das Ruhr Museum die Ausstellung "Dauernde, nicht endgültige Form". Sie erzählt in Halle 5 auf Zollverein "60 Jahre Designgeschichte in Essen - von der Industrieform zum Red Dot". Aktuelle wie historische Exponate werden gezeigt, Elemente vergangener Präsentationen rekonstruiert und neben Plakaten und Fotografien aus sechs Jahrzehnten auch die Erlebnisse von Zeitzeugen dokumentiert. Schirmherr der Ausstellung ist der Präsident des Deutschen Bundestages, Prof. Dr. Norbert Lammert.

### Mercedes-Benz 300 SL

In diesem Jahr blickt das Design Zentrum Nordrhein Westfalen, das als Verein „Industrieform“ gegründet wurde, auf seine 60-jährige Geschichte zurück. Ziel war es, eine „Ständige Schau formschöner Industriezeug-

nisse“ ins Leben zu rufen. Diese wurde 1955 in der Villa Hügel eröffnet und trug in der Folge zur ästhetischen Bildung und zum heutigen Verständnis von Designkultur bei. Auch der von da an jährlich ausgeschriebene Designwettbewerb, der heute als renommiertes Red Dot Award weltweit bekannt ist, wurde 1955 erstmalig organisiert. Die prämierten Produkte wurden - wie heute noch üblich - in einer ständigen Ausstellung gezeigt. "Dauernde, nicht endgültige Form" rekonstruiert diese erste Präsentation auf der Villa Hügel, indem sie einen Großteil der Exponate von damals im Original zeigt, darunter den legendären Mercedes-Benz 300 SL.

### Fotos und Exponate

Mit Fotos und Exponaten erzählt die Ausstellung den Weg des ehemaligen Hauses Industrieform von der Villa Hügel bis zum Red Dot Design Museum im von Sir

Norman Foster umgebauten Kesselhaus auf Zollverein. Seit 1997 beherbergt es mit rund 2.000 Exponaten die weltgrößte Ausstellung zeitgenössischen Designs. In einem zweiten Teil wird die Geschichte der Ausstellungen und der Wettbewerbe des Design Zentrums sowie die Entwicklung seines Corporate Designs in Zusammenarbeit mit führenden Fotografen und Grafikdesignern dokumentiert und verdeutlicht, welchen internationalen Stellenwert der Red Dot heute in der Designwelt besitzt. Eine gemeinsame Ausstellung von Ruhr Museum und Red Dot Design Museum  
Öffnungszeiten: Mo - So: 10 - 18 Uhr; Ausstellungsort: UNESCO-Welterbe Zollverein Areal A [Schacht XII], Halle 5 [A5], Gelsenkirchener Straße 181, 45309 Essen. Eintritt: Regulär: 5 Euro; Ermäßigt: 3 Euro Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren: frei; Informationen: www.red-dot-design-museum.de und www.ruhr-museum.de



Ein Star unter den Exponaten der Ausstellung in Halle 5: Mercedes-Benz 300 SL Rennsportwagen als formschön 1955 ausgezeichnet  
Foto: ISS DEBEOS Studios / Mercedes-Benz Classic



Hoher Besuch im Design Zentrum auf Zollverein 2014 v. l.: Kronprinzessin Victoria von Schweden mit Oberbürgermeister Reinhard Paß, NRW-Wirtschaftsminister Garrelt Duin und Red Dot-Initiator Prof. Dr. Peter Zec.  
Foto: Design Zentrum Nordrhein Westfalen

## Freier Eintritt ins Folkwang-Museum immer für alle

Seit Mitte Juni kann die ständige Sammlung des Folkwang-Museums von allen Bürgerinnen und Bürgern kostenfrei besucht werden. Ermöglicht wird dies durch eine großzügige Unterstützung der Alfred Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung. Sie finanziert für die kommenden fünf Jahre den freien Eintritt. Politiker und Politikerinnen aller Parteien sowie viele Bürgerinnen und Bürger begrüßen diesen großzügigen Entschluss. Ein Museumsbesuch kann so selbstverständlicher werden, auch für einkommensschwächere Familien. **Sonderausstellungen sind allerdings weiterhin gebührenpflichtig.**

Öffnungszeiten: Dienstags, mittwochs 10 - 18 Uhr; donnerstags und freitags 10 - 20 Uhr; samstags und sonntags 10 - 18 Uhr. Museum Folkwang, Museumsplatz 1/Bismarckstraße 60.

## Junge Bäume haben Durst

Nach Orkan „Ela“ hat Grün und Gruga in den letzten Monaten fleißig Bäume gepflanzt. Mehrere hundert Bäume - teilweise finanziert durch Spenden - sollen das gewohnt grüne Stadtbild wieder herstellen. Aufgrund der aktuellen Hitzewelle brauchen besonders die Jungbäume viel Wasser, um weiterhin gut zu gedeihen. Alle Bürgerinnen und Bürger können Grün und Gruga nun aktiv bei der Pflege der Jungbäume helfen, indem sie - gerade an heißen Tagen - einige Eimer Wasser hintereinander in den Gießring - der kleine Erdwall am Stammfuß - schütten. Ab Herbst werden über das Spendenprogramm „Mein Baum für Essen“ weitere Pflanzungen vorgenommen.

Ansprechpartnerin für weitere Informationen ist Britta Riepen, Grün und Gruga Essen, Telefon: 88-67301



Sauberes Denkmal: Michael Neuhaus und Bettina Luxem von der CDU Stoppenberg packen an.  
Foto: Franz Rempe

## Denkmalpflege mit Harke und Spaten CDU-Aktion am Stoppenberger Platz

Zu Harke und Spaten griffen Mitglieder der CDU-Stoppenberg und befreiten das Kriegerdenkmal am Stoppenberger Platz von Unkraut, Blättern und Gestrüpp. „Diesen Bereich hatte Grün und Gruga kürzlich bei der Reinigungsaktion rund ums Rathaus wohl übersehen. Deshalb haben wir ein wenig mitgeholfen“, erklärt der Vorsitzende des Ortsverbandes, Michael Neuhaus. Das kleine Ehrenmal wurde einst zum „dankbaren Andenken“ an die in den deutschen Einigungskriegen zwischen 1864 und 1871 gefallenen Soldaten aus der Bürgermeisterei Stoppenberg errichtet.

Sie möchten eine Anzeige aufgeben?  
**Wir helfen Ihnen gern!**  
Telefon.: 02 01/ 30 03 97  
Fax: 02 01/77 11 42  
E-Mail: woblatropo@foni.de

So ist es auf dem Denkmal zu lesen. Am Rande der Aktion unterstrich die CDU Stoppenberg noch einmal die Forderung zahlreicher Bürger nach einer schnellen Abwicklung der Abrissarbeiten an dem bereits im April abgebrannten Gebäude an der Hallostraße. Neuhaus: „Bei allem Verständnis für die notwendigen verwaltungsinternen Arbeiten können viele Bürger es nicht nachvollziehen, dass die Beseitigung dieses Schandflecks am Hallo-Park noch weitere Monate in Anspruch nehmen muss.“

BESTATTUNGEN  
**MASERMANN NEUMANN**  
TRAUERKULTUR SEIT 1940  
Würdevolle Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Erledigung aller Formalitäten  
Fachkundige und individuelle Beratung · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten  
Tag und Nacht rufbereit **0201-21 02 71**  
Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen  
www.masermann-neumann.de · info@masermann-neumann.de  
Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Bestatterinnung Nordrhein-Westfalen

**MARIA SCHRAMM**  
Inh. Gisela Redweik  
**Bestattungen**  
Erd-, Feuer- u. Seebestattungen  
45309 Essen-Schonnebeck  
Gareisstraße 47 – Tel. 21 07 39

**Bei einem Sterbefall**  
übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von  
**Erd- und Feuerbestattungen**  
Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen  
Telefon **21 07 39**  
**Maria Schramm**  
Schonnebeck, Gareisstraße 47  
**Josef Heckenbücker** **35 999**  
Altenessen, Karlstraße 12-14  
**Masermann-Neumann** **21 02 71**  
Stoppenberg/Frillendorf  
Auf dem Bretzberg 28

**Wir suchen für unsere Fußpflegeabteilung eine med. Fußpflegerin**  
Telefon 0201 37 05 68  
**kaldenkirchen**  
Essen-Katernberg – Katernberger Str. 20

**Wandern mit dem SGV**  
11. Juli Tageswanderung, ca. 12 km - eben  
Auf dem Zollvereinweg von der Uni Essen nach Katernberg  
Abfahrt: 8.36 Uhr Abzw. Ktbg., Strb. 107 R1 E Hbf SEV  
Führung: Harald Bogdahn  
VRR-Preisstufe: Essen A, Gelsenkirchen B  
11. bis 25. Juli Wanderfreizeit in Partschins/Südtirol  
Die Reise ist ausgebucht  
Abfahrt: 7.00 Uhr mit dem Reisebus vom REWE-Parkplatz  
Essen-Katernberg, Katernberger Straße 42  
Führung: Heinrich Meyer  
15. Juli "jour fixe" - entfällt  
18. Juli Tageswanderung, ca. 12 km - eben  
Rund um Stoppenberg  
Treffpunkt: 8.45 Uhr Abzw. Ktbg.  
Führung: Harald Bogdahn  
Rucksackverpflegung

## DJK 19er Cup

Auch in diesem Jahr findet der 19er Cup der DJK Katernberg statt. Termin ist Samstag 18. Juli 2015. Beginn des Turniers, das nicht nur Vereinsmitgliedern vorbehalten ist, ist um 13.00 Uhr. Gespielt wird mit 5 Feldspielern und einem Torwart über die Breite des Fußballfeldes. Es nehmen in diesem Jahr die 1., 2. und 3. Seniorenmannschaft, die 2 Alte Herrenmannschaften, eine Auswahl der Berufsfeuerwehr, eine Mannschaft der KAB St. Joseph, eine Mannschaft Trainer und Betreuer und eine Mannschaft der Jungen Union teil. Wir wünschen uns viele Besucher (...). Am Rande des Turniers wird es auch Informationen über den im nächsten Jahr geplanten Umbau der Sportanlage geben. Also noch ein Grund mehr, sich die Anlage in der jetzigen Form noch einmal anzusehen. Für eine ausreichende Beköstigung unserer Gäste ist gesorgt.

Wilhelm Bock

Dem Abschied einen würdigen Rahmen geben  
*Bestattungen Karl Zimmermann*  
Besser vorsorgen als sich sorgen!  
Viele schließen heute schon einen eigenverantwortlichen Vorsorgevertrag ab, um die Angehörigen im Trauerfall nicht unnötig zu belasten und um eigene Vorstellungen festzulegen. Wir legen die Beträge der Vorsorge auf ein Treuhandkonto, das die entsprechenden Sicherheiten bietet. Wir beraten Sie gern unverbindlich. Vereinbaren Sie mit uns einen Gesprächstermin  
Ihr Ludger Dillhage  
www.bestattungen-karl-zimmermann.de  
Bestatter  
**Ludger Dillhage** **0209/130 295**  
Firma Karl Zimmermann Karl-Meyer-Straße 30 – Gelsenkirchen-Rotthausen





Die Stiftskirche in Stoppenberg, Ziel der Atempause-Radtour am 19. Juli 2015

Foto: Willi Zimmermann

## Atempause-Radtour im Juli führt zur Stiftskirche in Stoppenberg

Die Stiftskirche in Stoppenberg ist das Ziel der dritten Atempause-Radtour, die der städtische Fahrradbeauftragte gemeinsam mit der Evangelischen und der Katholischen Kirche und dem Allgemeinen Deutschen Fahrradclub (ADFC) am Sonntag, 19. Juli, veranstaltet. Treffpunkt ist der Willy-Brandt-Platz um 15 Uhr; die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung nicht erforderlich. Die rund zweistündige, als „gemütlich und eben“ ausgewiesene Tour führt zunächst ent-

lang der Innenstadtgrenze und dann weiter nach Norden, durch Altenessen hindurch. Am Gelände des Welterbes Zollverein vorbei wird nach rund 15 Kilometern die Stiftskirche in Stoppenberg erreicht. Die abschließende Andacht hält Pfarrer Norbert Linden. Die Rückfahrt erfolgt individuell. Rückfragen beantwortet Tourleiter Hilmar von dem Bussche vom ADFC unter Telefon 430 92 49. Termine und Ziele der übrigen zwei Atempause-Radtouren: 16. Au-

gust: Ziel ist die Kirche „Zur Schmerzhafte Mutter Maria“, Tourleiter ist Günther Mayer, die Abschlussandacht hält Pfarrer Gereon Alter. - 20. September: Ziel ist die umgebaute und sanierte Kreuzeskirche, Tourleiter ist Frank Rosinger (ADFC), die Abschlussandacht hält Pfarrer Steffen Hunder. - Der komplette Essener Fahrradkalender mit vielen weiteren Terminen für Fahrradfans steht im Internet auf der Seite [essen.de/fahrradfreundlich](http://essen.de/fahrradfreundlich).



Die Halde lebt! Frösche, Flechten, Fledermäuse oder Fliederspeer: Auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein in Essen tummeln sich über 540 Farn- und Blütenpflanzenarten sowie viele Tierarten, die Besucher bei einem Spaziergang durch die Industrienatur entdecken können. Die soeben veröffentlichte neue und kostenlose Wanderkarte „Natur auf Zollverein“ erklärt an zwölf Stationen anschaulich die Besonderheiten der Natur auf dem Welterbe.

Foto: Thomas Willemsen/Stiftung Zollverein

## „Das Mäuschenspiel“ und Lieder aus dem Pott

### Ein Heimatabend für bekennende Ruhris

Die „Freunde der Stadtteilbibliothek Katernberg“ hatten am 26. Juni Pfarrer und Autor Steffen Hunder zum zweiten Mal zu Gast, der in gemütlicher Atmosphäre ihrer Bücherei - ein Katernberger Kleinod - seinen neuesten Kriminalroman „Das Mäuschenspiel“ vorstellte. 25 Krimifreunde wollten erfahren, was es mit dem „Mäuschenspiel“ wohl auf sich hat. Da der Autor aber nicht zu viel verrät, um die Spannung zu erhalten, hörte man nur das erste Kapitel des Buches. Des Weiteren erzählte Steffen Hunder unter anderem wahre Geschichten aus seinem Leben als Pastor im Segeroth, aber auch von Reiseerlebnissen und Wallfahrten, aus denen er reichlich Stoff für seine Krimis schöpfen konnte. Da gab's beispielsweise die Überlieferung von der Kerzenkapelle in Kevelaer, die von Kriminellen als Drogenversteck missbraucht und dem Pfarrer, der in seinem Beichtstuhl erstochen wurde, vermutlich weil Drogenhändler ihm unterstellt hatten, sein Beichtgeheimnis gebrochen und sie verraten zu haben.

Ruhr Erni Brozik aus dem Ensemble der „Ruhrpott-Revue“ mit seiner „Kwetschkommode“ und Liedern aus dem Pott zum Mitsingen füllte humorvoll die Lesepausen und fragte von den Gästen Vokabeln aus der Hochzeit der Ruhrpott-Sprache ab, in

der der Akkusativ oft die Stelle des Dativs einnahm. Alle Anwesenden wussten beispielsweise noch, was ein Mottek, Tacken,

Mutterklötzken, Klümpken, Arschleder oder eine Knifte war. Ein schöner Heimatabend für bekennende Ruhrpottler(innen) aus

Katernberg und der Nachbarschaft. **Bitte mehr davon!**  
Fotos: Willi Zimmermann



## Neue Wanderkarte "Natur auf Zollverein"

Die Halde lebt. Frösche, Flechten, Fledermäuse oder Fliederspeer: Auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein in Essen tummeln sich über 540 Farn- und Blütenpflanzenarten sowie viele Tierarten, die Besucher bei einem Spaziergang durch die Industrienatur entdecken können. Die soeben veröffentlichte neue und kostenlose Wanderkarte „Natur auf Zollverein“ erklärt an zwölf Stationen anschaulich die Besonderheiten der Natur auf dem Welterbe. Seit der Stilllegung haben sich Zeche und Kokerei Zollverein zu einem wichtigen Lebensraum für Flora und Fauna entwickelt. Die Wanderkarte wird herausgegeben von der Stiftung Zollverein und ist das Ergebnis einer Kooperation mit der RAG Montan Immobilien GmbH, dem NABU-Landesverband Nordrhein-Westfalen und dem Ruhr Museum. Sie ist im RUHR-VISITOR-CENTER Essen in der Kohlenwäsche auf Schacht XII kostenlos erhältlich und kann unter [www.natur-zollverein.de](http://www.natur-zollverein.de) heruntergeladen werden.

• Dächer  
• Rinnen  
• Flachdach  
• Fassaden  
• Reparaturen

**LANGER** GMBH

BEDACHUNGEN

(0201) 32 70 98

Seumannstraße 177 · 45141 Essen  
Fax (0201) 31 12 08

[www.bedachungen-lange.de](http://www.bedachungen-lange.de) · E-Mail: [info@bedachungen-lange.de](mailto:info@bedachungen-lange.de)

**Die Fahrschule mit Durchblick**

fahrschule **HERMANSKI** GmbH  
Ausbildung in allen Klassen

6 X in Essen Zertifiziert nach AZAV

**Wir bilden aus:**

- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
- Kurzausbildung ab 7 Tage
- Aufbau Seminare ASF / Fahreignungsseminare FES
- Gefahrgutfahrer Ausbildung (GGVSEB/ADR)
- EU-Berufskraftfahrer Ausbildung LKW/Bus
- EU-Berufskraftfahrer Weiterbildung LKW/Bus
- Ladungssicherungseminare

INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41  
mo. - fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr  
[www.fahrschule-hermanski.de](http://www.fahrschule-hermanski.de)

**AutoZentrum** Steeler-Str. 90-92  
Rotthausen

**F + L Rotthauer Autohaus GmbH**  
Tel.: (02 09) 91 39 90 - Fax (02 09) 9 13 99-22  
[www.rotthauer-autohaus.de](http://www.rotthauer-autohaus.de)

**Check Ihrer Klimaanlage**  
Die Klimaanlage im Auto sollte regelmäßig gewartet werden, da jedes Jahr bis zu 10% der Flüssigkeit aus dem System entweichen können. Auch die Filter müssen gewechselt werden, um weiter optimal Pollen, Staub und Schmutz aus dem Innenraum fern zu halten.  
Einen **Check Ihrer Klimaanlage** mit Desinfektion übernehmen wir zum

**Superpreis\* von 59,-€**  
zzgl. Pollenfilter gegen Aufpreis  
\*Preisangebot gültig nur bis zum 15. Juli

**„Werkstatt des Vertrauens“ 2015**  
gewählt von den Kunden unseres Hauses

**Service - Wartung - Reparatur -**  
AU und HU aller Fabrikate  
Spezialisiert auf VW, Audi, Seat und Skoda

**star** Tank-Stop  
Rotthausen GmbH  
Autogas

„GÜNSTIG TANK ICH AM LIEBSTEN IN GELSENKIRCHEN-ROTTHAUSEN!“

Zu bieten haben wir außerdem:

- guten Service durch freundliches Personal
- gut sortierte Snacks und Getränke im star Shop
- Autowäsche zu fairen Preisen



**...und nicht vergessen:  
bevor Sie auf Reisen  
gehen, unbedingt zum  
Sicherheitscheck  
Wir informieren Sie gern**

**Autohaus Sewelies**

Inh. Kfz-Meister H. – W. Sewelies  
Stauderstr. 69/Ecke Rahmstraße  
Telefon 0201 30 38 68  
Kfz-Reparatur-Werkstatt  
Eingetr. Meisterbetrieb der KFZ-Innung seit über 30 Jahren

**Reparaturen aller PKW-Typen  
Qualität zu günstigen Festpreisen:**

- kl. Inspektion - 36,- € zzgl. Material
  - gr. Inspektion - 80,- € zzgl. Material
  - Zahnriemenwechsel
  - Klimaanlage-Wartung
  - Unfallschaden-Beseitigung
  - Abgasuntersuchung
  - HU-Abnahme montags und mittwochs
  - Reifendienst
  - Fehlerdiagnose
- Stoßdämpfer-Test **5,00 €**  
**Klimaanlagen-Service**  
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin (Tel: 0201/30 38 68)  
HU + AU (enth. 67,- € HU) **95,-- €**  
Öffnungszeiten:  
mo.-do. 8 – 16.30, fr. 8 – 14.45. sa- 8-12.00 Uhr

**Waldbrand-  
gefahr erhöht  
sich jeden Tag**

Durch die momentane Wetterlage erhöht sich die Gefahr eines Waldbrandes mit jedem weiteren heißen Tag, denn der Boden trocknet immer weiter aus. Für das komplette Ruhrgebiet gilt seit Sonntag, 5. Juli, die höchste Warnstufe 5. Das bedeutet, es besteht eine „sehr hohe Gefahr“. Daher ist es für Waldbesucherinnen und Waldbesucher sehr wichtig, bestimmte Verhaltensregeln zu beachten: Auf das Rauchen im Wald verzichten und auch keine Zigaretten aus dem Fahrzeug werfen; - kein Feuer/Grillen im Wald (100 Meter Mindestabstand); - Freihalten der Waldzufahrten für die Feuerwehr; - Fahrzeuge nicht im hohen Gras abstellen, da die Abwärme des Fahrzeugs ausreicht, um dieses in Brand zu setzen; - erhöhte Aufmerksamkeit beim Waldbesuch; - kleine Entstehungsbrände direkt löschen (wenn das gefahrlos möglich ist); - Brandherde der Feuerwehr melden und den Wald auf kürzestem Weg verlassen; - andere Waldbesucherinnen und Waldbesucher auf ihr Fehlverhalten aufmerksam machen !!!! Wer sich nicht daran hält, muss mit einem Bußgeld rechnen. Im Extremfall ist sogar eine Bußgeldandrohung bis zu 25.000 Euro möglich oder eine Anzeige wegen Herbeiführen einer Brandgefahr. Grundsätzlich ist bei einem Brand immer die Feuerwehr unter 112 zu kontaktieren. Mit der GPS-Position des Mobiltelefons können die Koordinaten weitergeleitet werden.



Foto: Willi Zimmermann

**Ein starkes Gespann - vielseitig und modern:  
der Solution Liner mit dem Koffer-Liner von Köppen GmbH.**

**Werks-  
Schwimmbad  
wieder geöffnet**



Foto: Jochen Tack/  
Stiftung Zollverein

Endlich Ferien: Jetzt ist eine der spannendsten Bade-Locations der Region, das Werksschwimmbad auf der Kokerei Zollverein, wieder geöffnet. Am 27. Juni um 12.00 Uhr konnten die ersten „Anbader“ eintauchen in den 2,40 m tiefen Pool, der sechs Wochen lang während der NRW-Sommerferien täglich zwischen 12.00 und 20.00 Uhr Erfrischung und Abkühlung bietet. Spannungreich platziert vor der Koksofenbatterie auf der schwarzen Seite der Kokerei, gehört das Becken zu den aufregendsten Bade-Locations der Republik. Der Besuch ist kostenfrei. Das aus zwei Überseecontainern gefertigte Werksschwimmbad der Frankfurter Künstler Dirk Paschke und Daniel Milohnic eröffnete erstmals im Jahr 2001. Als sogenannte soziale Skulptur thematisiert der Pool auf eindrucksvolle Weise den Strukturwandel im Ruhrgebiet und ist mittlerweile ein fester Bestandteil des Sommerprogramms auf dem Welterbe Zollverein. (s. auch Seite 3: Freiluftkino im Werksschwimmbad).



- Limousinenservice
  - Kurierfahrten
  - Reisebusse
  - Rollstuhltaxi
  - Anhängerleih
  - Krankenfahrten
- für alle Kassen**
- ☎ **02 01 - 2 19 19 & 30 30 30**   
📄 **02 01 - 29 02 54**



PACT Zollverein in der ehemaligen Waschkau auf Zollverein wurde in diesem Jahr als „Ort des Fortschritts“ ausgezeichnet. **Foto Robin Junicke**

**PACT Zollverein wurde als  
„Ort des Fortschritts“ ausgezeichnet**

Die europäische Modellinstitution in Essen, PACT Zollverein, Motor, Initiator und Bühne für wegweisende Entwicklungen und Verknüpfungen unterschiedlicher zeitgenössischer Kunstformen in der ehemaligen Waschkau auf Zollverein, wird in diesem Jahr als „Ort des Fortschritts“ ausgezeichnet. Neben dem Kulturwissenschaftlichen Institut (2012) ist PACT ein weiterer »Ort des Fortschritts« in Essen und zudem die einzige Kunstinstitution, die in diesem Jahr mit diesem Titel gewürdigt wird. Mit der Ernennung von PACT würdigt die Landesregierung die Motivation und den Ansatz des in seiner Struktur einmaligen Künstlerhauses im Herzen des Ruhrgebiets, mit starken künstlerischen Positionen und Austauschforen über die Sparten und Genregrenzen in verschiedene Wissensbereiche hinein zu wirken.

**Begründung**  
In der Begründung der Jury heißt es: „Kunst macht herausfordernde Themen greifbar. PACT Zollverein bietet dafür völlig neue Zugänge: Künstlerinnen und Künstler erhalten Raum für konzentrierte Arbeit und können sich mit Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie Studierenden verschiedener Disziplinen austauschen. Ergebnis ist ein Programm aus Tanz, Performance, Theater, Medien und Bildender Kunst, das wichtige Anstöße liefert.“

Mit der Auszeichnung „Ort des Fortschritts“, verliehen durch die Ministerien für Wissenschaft,

Wirtschaft und Städtebau des Landes Nordrhein-Westfalen, will die Landesregierung seit 2011 qualitativen Fortschritt „made in NRW“ sichtbar machen. „Die ausgezeichneten Einrichtungen geben auf lokaler Ebene Antworten auf gesellschaftliche Herausforderungen (...)\", erklärt Wissenschaftsministerin Svenja Schulze die Auswahl der Jury. Städtebauminister Michael Groschek unterstreicht: „Sie sind Vorbilder, die zeigen, wie wir gesellschaftlichen Fortschritt gestalten können“. „Ihre Ideen und Initiativen möchten wir würdigen - und andere zu solchem Engagement ermuntern“, so Wirtschaftsminister Garrelt Duin.

**Barbara Bockmann Presse- und Öffentlichkeitsarbeit**

**Viktoria APOTHEKE**  
Inh. Apoth. Shahin Arzani  
Katernberger Str. 21-23  
Essen-Katernberg  
Telefon 0201 30 24 21

Beachten Sie unsere Sommer-Angebote 

**Gleitsichtbrille Komplettpreis ab 99 €**  
optik miebach  
Viktoriastr. 5-7  
Tel. 30 76 56

**Wochenblatt**  
Red. und Anzeigen  
Willi Zimmermann  
Postfach 290173  
45318 Essen  
Tel.: 0201300397  
Fax: 0201771142  
woblattropo@foni.net  
Annahmestellen:  
Kaldenkirchen,  
Katernberger Str. 20;  
Optik Faude  
Katernberger Str. 19;  
Förster  
Gelsenkirchener Str. 48



Inspiration



**Miele** - Fachhändler  
auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände  
Gelsenkirchen-Rothausen – Zechenstr. 46  
Telefon 0209 4 78 05 – info@kuw-kuechen.de  
[www.kuw-kuechen.de](http://www.kuw-kuechen.de)  
und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045  
E-Mail: info@kuw-kuechen.de

**Neues Terminsystem in Essener  
Bürgerämtern am 1.Juli gestartet**

Am 1. Juli 2015 ist der Startschuss für das neue Terminmanagementsystem „tempus“ in den Bürgerämtern gefallen. Durch das neue System wird sich für die Bürgerinnen und Bürger in Zukunft der Gang zum Bürgeramt deutlich einfacher und komfortabler gestalten. Das System vergibt automatisch einen konkreten Termin. Dabei berücksichtigt es, wie viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter tagesaktuell in einem Bürgeramt vor Ort sind. Außerdem berücksichtigt es direkt das Anliegen, mit dem die Bürgerinnen und Bürger ins Amt kommen. Während man früher zum Bürgeramt ging, eine Wartenummer erhielt und nicht genau wusste, wann man an der Reihe ist, weiß man dies zukünftig auf die Minute genau. Durch das neue System fallen Wartezeiten gerade zu Stoßzeiten unter Umständen nicht komplett weg aber durch die Möglichkeit, schon vorher zu wissen wann man seinen Termin hat, lässt sich die Zeit bis dahin für andere Dinge nutzen. Das System bietet den Bürgerinnen und Bürgern auch die Möglichkeit, einen Termin an einem anderen Tag oder einen früheren freien Termin in einem anderen Bürgeramt zu buchen. Der Anteil der online buchbaren Termine ist mit dem neuen System erheblich ausgeweitet worden, so das mehr Bürgerinnen und Bürger bereits im Vorfeld einen Termin im gewünschten Bürgeramt über das Webportal [www.essen.de/meintermin](http://www.essen.de/meintermin) ausmachen können.